

Markku Kristola
Keljonkatu 36 A 2
FIN-40600 Jyväskylä
FINLAND

Company: Translogia Oy
Technopolis Jyväskylä Science Park
Ylistönmäentie 31
FIN-40500 Jyväskylä
Finland

CURRICULUM VITAE

Place of birth: Lapua, Finland

Nationality: Finnish

Education: Secondary school: Lapuan Yhteislyseo,
High school graduate 1968
University: University of Oulu, Technical Faculty,
Electrical Engineering Department,
Master of Science 1973
Separate language courses (English, German, French)

Language skills: Finnish - mother tongue
English - very good
German - very good
Swedish - very good
French - fair
Spanish - fair
Italian - fair

Military service: 1973 - Officer of communication

CAT tools: Trados and Transit

Working experience:

1967	3 months, Summer trainee, Billerud AB, S äffle, Sweden . Pulp mill, sulphite cooking department;
1968	3 months, Summer trainee, Stora Kopparberg, Domnarvets J ärnverk, Borlänge, Sweden , Fine and medium rolling mill;
1969	3 months, Summer trainee, Escher Wyss GmbH, turbine department, Ravensburg, Germany ;
1970	3 months, Summer trainee: Telecommunication station at Pietarsaari, Finland , Maintenance of telecommunication equipment;
1971-73	3 months, Summer trainee periods, Electrical Engineering Department of University of Oulu, Finland . Research and development;
1971-75	Teacher for computer interfacing (10 hours weekly) in Electrical Engineering Department, University of Oulu, Finland ;

- 1973-76 Eurodata Oy, Kempele, **Finland**;
Project manager to deliver mini computer based control systems for sulphite evaporation and deinking plants of G.A.Serlachius Oy, **Finland**;
Project manager to deliver control system for the spirit plant of the pulp mill of Nokia Oy, **Finland**;
- 1976-79 Kajaani Oy, Electronics factory, Kajaani, **Finland**;
Project manager to deliver control system for sulphite spirit plant of the pulp mill of G.A. Serlachius Oy, Mänttä Finland;
Brightness and residual bleaching chemical concentration measurement application research projects for grinding, TMP and deinking plants in paper mills in **Finland, Sweden, Germany and France**;
Development and supervision of brightness sensor deliveries for English China Clay Ltd, **Cornwall, UK**;
- 1979-85 Altim Control Oy, Varkaus, **Finland** (A. Ahlström Group);
Start-ups, adjustment and inspections of some equipment at the displacement bleaching plant of A. Ahlström Oy, Varkaus sulphate pulp mill project;
Development, project management, sales and start-ups of several measurement and control systems, in sawmill and panel industry, e.g. for Svenska Cellulosa AB, **Sweden**;
Co-operation projects with A. Ahlström Oy, Karhula Engineering Works to deliver edger optimizers to sawmills in **Sweden, Norway, Austria, USA, Canada, Australia and the USSR**;
Deliveries and start-ups of lumber sorting and drying control systems including the maintenance documentation and operator training in several European countries;
- 1985-90 Salmac Oy, Muurame, **Finland**;
Development, starting of production, marketing and start-ups of vibration monitoring systems specially for paper machines. Start-up of the condition monitoring system at Papeteries de l'Aa, Wizernes, **France**;
Training of the maintenance personnel;
Participation in automatic lubrication system deliveries e.g. in the following projects:
- debarking plant Alicel, **France**;
- paper machine of Chapelle Darblay, Rouen, **France**;
- Hyltebruks AB, **Sweden**, new PM from Beloit Walmsley;
- Caledonian Paper, Irvine, **UK**, new LWC-paper mill;
- Cartiere Miliani, PM4 modernization, Fabriano, **Italy**;
- Portucel, Viana do Castelo, **Portugal**, modernization of PM3 by Beloit;
- Portucel, Setubal, **Portugal**, debarking plant;
- Kondoboga, Beloit PM modernization, **USSR**;
- Papelera Española, Renteria, **Spain**;

-
- 1990 Aug-91Jan Consulting projects for different companies, e.g. finding technical co-operation partners for Finnish companies in **Germany** and **France**;
Translations of technical documents;
Installations of modern PC-systems including PC fax and modem, etc;
- 1991 Papeteries de Golbey, Golbey, **France**. Checking of technical documentation (operation, maintenance and training manuals and instructions);
Spare part definitions for a computerised maintenance system;
The project was managed by Synton Oy, (Jaakko Pöyry Group), Finland;
- 1992 **Translogia Oy**, Chairman of the board, technical translations between English, Finnish, Swedish, German, French and Spanish;
Several consulting projects to help small and medium size enterprises in export marketing worldwide;
- 1995 - - **Translogia Oy**, Managing Director and owner, office located in the **Jyväskylä Science Park, Jyväskylä, Finland**, mainly working with technical translations, some consulting and interpreting projects worldwide and in several languages. Worldwide operation through continuous access with Internet and email.
Reference customers directly or through translation agencies:
- Hewlett Packard, Siemens, Denwood, AEG, ATI Technologies, Acer, Dell, Asus, Toshiba, Samsung, Xerox, Caterpillar, CASE, Kramer Neuson, Ericsson, Olivetti, Messer, Ceresheim, Alcatel, Sermet, Noptel, SKF, Nokia, ABB, Delphi, William Hill, Datex-Ohmeda, Behringer, Volvo, Leica Geosystems, Kom cranes, GOM Gemini, Allweiler Pumps, American Express, Honeywell, Valmet, Johnson Pump, Exxon Mobil, Fotocomp Oy, Jyväskylä Science Park Ltd, Microsoft, Texas Instruments, Br-Automation, Sonovision-Itep, Compag, MAN Roland, Rösler, Wireless Technology Systems Ltd, Liebherr, Fritsch GmbH, Battenfeld Spritzgiesstechnik, General Electric Medical Systems, BARD Group Inc., Baumüller, Voith Paper GmbH & Co. KG, Metso, Medtronic Inc, Nilfisk, Kvaerner Pulping, Honda, Minolta, Okuma, Peugeot, Aiptek, Hikinoro Oy, Bühler, European Space Agency (ESA), Thermia Oy, BenQ, MSI, HTC Taiwan, Wärtsilä Harjun Betoni, FAM Förderanlagen Magdeburg, EAE Druckmaschinen, Heidelberg Druckmaschinen, Olkiluoto 3 nuclear power plant, Dräger, European Commission, EADS, Ecocat, KesLift, Finnish Airforces, Stadler, Maag Pump Systems Textron AG, LH Lift Oy, Bridgestone tires, Continental, etc.